

TI_GERICHTE 15.2001.217 vom 31. Juli 2001

TI Tribunale d'appello, 2001-07-31, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_15.2001.217

FR: TI_GERICHTE 15.2001.217 du 31 juillet 2001

IT: TI_GERICHTE 15.2001.217 del 31 luglio 2001

Regeste

Sentenza o decisione senza scheda

Erwägungen

E. 1

L'Autorità cantonale di vigilanza esercita il potere disciplinare sugli organi d'esecuzione forzata in conformità dell'art. 14 LEF (art. 11 LALEF).

E. 2

Il procedimento disciplinare - per il quale non si applica l'art. 6 § 1 CEDU (cfr. Joëlle Pralus-Dupuy , Discipline: Application de l'article 6 de la Convention EDH devant le conseil de l'Ordre [des avocats], in: JCP G 1999, II, 10102, ad A n. 1 e nota 6 [p. 1091]), non trattandosi di contenzioso di carattere penale o civile, tanto per i funzionari e gli impiegati dello Stato (art. 2 cpv. 3 LALEF) quanto per gli organi di esecuzione e fallimento non sottoposti alla LORD (art. 7 LALEF) - è retto dalla LPR (art. 11 cpv. 2 LALEF) e può essere promosso d'ufficio dall'Autorità cantonale di vigilanza o su segnalazione/denuncia di ogni interessato al corretto funzionamento del diritto esecutivo federale (Flavio Cometta , Commentario alla LPR, Lugano 1998, n. 2.5.a-b ad art. 3, p. 86).

E. 3

. Giusta l'art. 14 cpv. 2 LEF nei confronti dell'ufficiale e del funzionario possono essere prese le misure disciplinari seguenti: l'ammonizione, la multa sino a 1000 franchi, la sospensione dall'ufficio per una durata non maggiore di sei mesi, la destituzione.

E. 4

Nel caso di specie il procedimento disciplinare nei confronti di _____ è stato promosso d'ufficio da questa Camera a seguito delle risultanze istruttorie emerse nell'ambito del ricorso 30 aprile 2001 per ritardata/denegata giustizia del _____. In particolare nel corso dell'ispezione effettuata il 22 maggio 2001 sono stati riscontrati dei ritardi nell'evasione delle procedure esecutive, riconducibili all'operato di _____. 5. Nel corso del proprio interrogatorio _____ ha affermato che normalmente le rogatorie e le domande di pignoramento vengono evase nel giro di 2/3 settimane. Egli ha inoltre sostenuto di non avere problemi sul posto di lavoro, ma che ogni tanto il capoufficio deve spronarlo a svolgere il proprio dovere. Egli imputa tali dimenticanze al suo carattere chiuso che gli impedisce di chiedere aiuto agli altri, nonché al calo di concentrazione nello svolgimento del lavoro che si ripete con andamento ciclico (cfr. verbale d'interrogatorio formale 10 luglio 2001).

E. 6

Durante l'indagine condotta presso l'UEF di _____ l'11 luglio 2001 è tuttavia emersa una realtà ben diversa da quella descritta da _____. Dopo aver accertato con l'Ufficiale _____, che a seguito dell'ispezione 22 maggio 2001 sono state riattivate numerose procedure risalenti agli anni 1999/2001, nell'ufficio di _____ venivano rinvenuti numerosi incarti inevasi relativi agli anni 1991/1999. Invitato a fornire spiegazioni in merito, il funzionario non ha saputo giustificare il motivo di tale inammissibile ritardo.

E. 7

Gli incarti inevasi rinvenuti l'11 luglio 2001 sono i seguenti: Esec n.

debitore	dom. di pros.	CE _____	
22.06. 1994 _____	CE _____	22.06. 1994 _____	CE _____
_____	? (PE 28.06. 1996) _____	CE _____	?
(PE 28.06. 1996) _____	CE _____	31.10. 1994 _____	CE _____
_____	31.10. 1994 _____	CE _____	31.10. _____
1994 _____	_____	27.05. 1994 _____	
_____	31.07. 1994 _____	_____	
31.10. 1997 _____	_____	31.05. 1996 _____	
_____	31.03. 1996 _____	_____	
31.05. 1996 _____	_____	28.02 1996 _____	
_____	31.10. 1996 _____	_____	
12.03. 1998 _____	_____	22.08. 1997 _____	
_____	22.08. 1997 _____	_____	
20.11. 1997 _____	_____	29.03. 1999 _____	
_____	05.10. 1993 _____	_____	
05.10. 1993 _____	_____	18.10. 1993 _____	
_____	27.10 1993 _____	_____	
27.10 1993 _____	_____	30.11 1993 _____	
_____	07.02. 1994 _____	_____	
31.01. 1994 _____	_____	31.03. 1994 _____	
_____	23.03. 1994 _____	_____	
23.03. 1994 _____	_____	19.04 1994 _____	
_____	02.08. 1994 _____	_____	
31.07. 1994 _____	_____	05.07. 1994 _____	
_____	05.07. 1994 _____	_____	
30.04. 1995 _____	_____	30.04. 1995 _____	
_____	30.04. 1994 _____	_____	
30.04. 1995 _____	_____	? (PE 02.02. 1994) _____	
_____	31.05. 1995 _____	_____	
30.09. 1994 _____	_____	30.11. 1993 _____	
_____	30.11. 1993 _____	_____	?
(PE 17.11. 1993) _____	_____	? (PE 20.03. 1992) _____	
_____	_____	31.05. 1992 _____	
_____	31.05. 1991 _____	_____	
08.10. 1992 _____	_____	31.10. 1995 _____	
_____	30.06. 1991 _____	_____	
30.04. 1991 _____	_____	08.10. 1992 _____	
_____	30.06. 1992 _____	_____	
31.05. 1991 _____	_____	_____	

E. 8

Dall'esame degli incarti inevasi emerge che alcuni sono giunti allo stadio della notifica dell'avviso di pignoramento. Va tuttavia precisato che il pignoramento non ha potuto aver luogo in quanto la debitrice era stata nel frattempo cancellata dal Registro di commercio. Ciò è avvenuto almeno in due occasioni, segnatamente per la società _____ e per la _____, cancellate rispettivamente nel 1998 e nel 1999, mentre le domande di proseguimento dell'esecuzione risalgono agli anni compresi tra il 1991 e il 1995.

E. 9

Nel corso dell'ispezione effettuata il 17 luglio 2001 veniva rinvenuto nell'ufficio del _____ l'incarto esecutivo n. _____ relativo alla debitrice _____ la cui domanda di proseguimento risale al 31 ottobre 1993. Interrogato in merito _____ ha affermato che: "lo stesso (ndr: l'incarto n. _____) risultava archiviato per errore. Posso attribuire il mancato allestimento del verbale ad una mia dimenticanza, nonché al disguido nell'archiviazione degli incarti esecutivi. Confermo di non avere più incarti arretrati né in ufficio né al mio domicilio." (cfr. verbale d'interrogatorio 17 luglio 2001 di _____).

E. 10

Malgrado le rassicurazioni del _____, il 20 luglio 2001 l'Ufficiale _____ segnalava alla CEF il rinvenimento, da parte dei cursori _____ e _____, dei seguenti incarti arretrati: Esec n. debitore _____ dom. di pros. _____

_____	_____	31.01. 2000	_____
_____	_____	30.11. 1999	_____
_____	30.11. 1999	_____	31.08. 2000
_____	_____	31.10. 2000	_____
_____	_____	30.06. 2000	_____
_____	_____	31.03. 2000	_____
_____	_____	30.11. 1999	_____
_____	_____	30.09. 2000	_____
_____	_____	31.10. 2000	_____
_____	_____	30.06. 2000	_____
_____	_____	31.10. 2000	_____
_____	_____	30.09. 2000	_____
_____	_____	27.01. 2000	_____
_____	_____	16.06. 2000	_____
_____	_____	29.03. 2000	_____
_____	_____	29.03. 2000	_____
_____	_____	30.06. 1999	_____
_____	_____	30.06. 1999	_____
_____	_____	30.04. 1997	_____
_____	_____	31.07. 1998	_____
_____	_____	31.07. 1999	_____
_____	_____	31.07. 1999	_____
_____	_____	30.11. 1996	_____
_____	_____	30.11. 1996	_____
_____	_____	30.11. 1996	_____
_____	_____	31.07. 1996	_____

_____	31.07. 1999	_____
_____	28.02. 2000	_____
_____	03.12. 1999	_____
_____	28.02. 2001	_____
_____	31.08. 2000	_____
_____	31.08. 2000	_____
_____	31.08. 2000	_____
_____	21.11. 2000	_____
_____	21.11. 2000	_____
_____	30.09. 2000	_____
_____	30.09. 2000	_____
_____	30.09. 2000	_____
_____	30.09. 2000	_____
_____	18.09. 2000	_____
_____	31.08. 2000	_____
_____	31.08. 2000	_____
_____	19.07. 2000	_____
_____	18.07. 2000	_____
_____	21.03. 2000	_____
_____	31.12. 2000	_____
_____	28.12. 2000	_____
_____	23.01. 2001	_____
_____	26.01. 2001	_____
_____	26.01. 2001	_____
_____	31.12. 2000	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	16.02. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	20.02. 2001	_____
_____	20.02. 2001	_____
_____	20.02. 2001	_____
_____	20.02. 2001	_____
_____	20.02. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.03. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____
_____	31.01. 2001	_____

	31.01. 2001	
	31.01. 2001	
	06.02. 2001	
	06.02. 2001	
	06.02. 2001	
	12.02. 2001	
	12.02. 2001	
	15.02. 2001	
	01.02. 2001	
	12.02. 2001	
	12.02. 2001	
	14.02. 2001	
	12.02. 2001	
	01.02. 2001	
	01.02. 2001	
	22.02. 2001	
	28.02. 2001	
	28.02. 2001	
	01.03. 2001	
	01.03. 2001	
	22.03. 2001	
	19.03. 2001	
	01.03. 2001	
	30.04. 2001	
	06.03. 2001	
	06.03. 2001	
	28.02. 2001	
	01.03. 2001	
	15.03. 2001	
	01.03. 2001	
	22.03. 2001	
	22.03. 2001	
	22.03. 2001	
	13.03. 2001	
13.03. 2001		28.03. 2001
	28.03. 2001	
	06.03. 2001	
	13.03. 2001	
	28.03. 2001	
	04.04. 2001	
	26.04. 2001	
	26.04. 2001	
	26.04. 2001	
	20.02. 2001	
	02.05. 2001	
	23.05. 2001	
	18.04. 2001	

_____ 18.04. 2001 _____
_____ 31.03. 2001 _____
_____ 31.03. 2001 _____
_____ 31.03. 2001 _____
_____ 30.03. 2001 _____
_____ 20.04. 2001 _____
_____ 20.04. 2001 _____
_____ 31.03. 2001 _____
_____ 17.04. 2001 _____
_____ 18.04. 2001 _____
_____ 09.04. 2001 _____
_____ 09.04. 2001 _____
_____ 10.04. 2001 _____
_____ 10.04. 2001 _____
_____ 10.04. 2001 _____
_____ 10.04. 2001 _____
_____ 24.04. 2001 _____
_____ 25.04. 2001 _____
_____ 24.04. 2001 _____
_____ 24.04. 2001 _____
_____ 24.04. 2001 _____
_____ 20.04. 2001 _____
_____ 23.04. 2001 _____
_____ 23.04. 2001 _____
_____ 23.04. 2001 _____
_____ 24.04. 2001 _____
_____ 12.04. 2001 _____
_____ 23.04. 2001 _____
_____ 17.04. 2001 _____
_____ 25.04. 2001 _____
_____ 25.04. 2001 _____
_____ 18.04. 2001 _____
_____ 18.04. 2001 _____
_____ 17.04. 2001 _____
_____ 04.04. 2001 _____
_____ 04.04. 2001 _____
_____ 10.04. 2001 _____
_____ 09.04. 2001 _____
_____ 09.04. 2001 _____

E. 11

In merito al rinvenimento degli incarti in oggetto l'Ufficiale _____ si è così espresso:
"Venerdì verso le 13.00 il cursore _____ chiede di parlarci dicendomi di aver
rinvenuto nell'armadio dietro la scrivania di _____ parecchie domande di
proseguimento invase risalenti al periodo 1995/2001. Preciso che dopo l'ispezione del 22
maggio 2001 _____ non è più uscito per eseguire pignoramenti. Ho più volte
richiesto una lista degli incarti arretrati senza mai ottenerla. Aggiungo inoltre che dal
maggio 1999 al 30 settembre 1999 ho incaricato il funzionario _____ , nonché il

caposervizio _____, di recuperare gli arretrati accumulati dal cursore _____. Gli incarti rinvenuti il 20 luglio 2001 non erano presenti in ufficio in precedenza. In questo periodo (maggio 1999/settembre 1999) i funzionari in oggetto hanno recuperato ed eseguito circa 2000 pignoramenti arretrati.” (verbale d’interrogatorio 23 luglio 2001 di _____).

E. 12

Allo scopo di chiarire la dinamica dei fatti è stato sentito _____, il quale ha affermato che a seguito dell’incarico conferitogli dall’Ufficiale _____ ha dovuto perquisire l’ufficio di _____, rinvenendo circa 2000 incarti arretrati (cfr. verbale d’interrogatorio 23 luglio 2001 di _____). Il cursore _____, autore del ritrovamento degli incarti, ha affermato che:” avendo ricevuto l’incarico da parte dell’Ufficiale di recuperare gli arretrati accumulati da _____, mi occupavo della fissazione dei pignoramenti . Preciso che si trattava di un lavoro d’istruzione al cursore _____ che sostituisce _____. Prelevo dall’armadio situato nell’ufficio di _____ gli incarti , partendo dal più vecchio e risalendo alle domande di pignoramento sino al maggio 2001 (primi giorni). Giovedì 19 luglio 2001 [...] abbiamo scoperto nell’armadio due mazzi di domande di proseguimento vecchie. Posso affermare con certezza che questi incarti non erano presenti in ufficio prima di tale data.” (cfr. verbale d’interrogatorio 23 luglio 2001 di _____). Invitato a fornire la propria versione dei fatti _____ ha confermato la versione fornita dal collega _____. “ Giovedì volevo preparare (elaborare) alcune domande di proseguimento ed ho rinvenuto nell’armadio del signor _____, ora di uso comune, due mazzi di domande di proseguimento. Mi sono immediatamente reso conto che si trattava di incarti mai visti prima, in quanto avevo già fissato pignoramenti per periodi successivi a quelli degli incarti rinvenuti. Accortomi che gli incarti in oggetto erano vecchi ho informato l’Ufficiale. Posso affermare con assoluta certezza che gli incarti rinvenuti non erano in ufficio prima di tale data. “ (cfr. verbale d’interrogatorio 23 luglio 2001 di _____).

E. 13

Da ultimo è stato sentito _____, il quale ha sostenuto che gli incarti in questione sono sempre stati nel suo armadio. Egli non ha saputo giustificare né il rinvenimento solo ora degli incarti né il motivo per cui egli non ha eseguito i pignoramenti. In particolare alla domanda precisa sul motivo per cui non sono stati fissati i pignoramenti egli non ha risposto (cfr. verbale d’interrogatorio 23 luglio 2001 di _____).

E. 14

Da tali audizioni testimoniali, nonché dall’esame degli atti, emerge con chiarezza l’incapacità di _____ ad eseguire le proprie mansioni di servizio. Inoltre vi è il fondato sospetto che _____, allo scopo di mascherare le proprie omissioni, occulti degli incarti. In particolare il rinvenimento, rispettivamente l’11 luglio e il 19 luglio 2001 di 56 e 161 domande di proseguimento in evase (cfr. cons. 7 e 10), unitamente agli incarti rinvenuti dalla CEF nel corso delle indagini esperite presso l’UEF di _____, non possono che avvalorare tale tesi.

E. 15

Vi è inoltre da rilevare che, chiamato ad esprimersi a più riprese sul motivo dei ritardi accumulati, _____ non ha mai saputo spiegarne la ragione. Inoltre nel corso dei vari interrogatori cui è stato sottoposto, il funzionario in oggetto ha sempre dato l’impressione di

non avere piena cognizione della gravità dei fatti imputatigli. Egli è apparso, nel periodo oggetto di controllo ispettivo, demotivato ed incapace di concentrarsi nel proprio lavoro. Tali “cali di concentrazione” si ripetono, per stessa ammissione del _____ (cfr. verbale d’interrogatorio 10 luglio 2001), con andamento ciclico, come se alla base di tutto ciò vi fossero dei problemi di salute che periodicamente si ripresentano. Infatti egli era già stato ammonito con scritto 22 luglio 1997 per “ripetuta e continua violazione dei doveri di servizio” dall’Ufficiale _____. In particolare il _____ veniva invitato ad evadere immediatamente tutte le procedure giacenti presso il proprio settore. Tale ammonimento non ha tuttavia sortito agli effetti superati e l’Ufficiale ha dovuto incaricare nel maggio 1999 i funzionari _____ e _____ di recuperare gli arretrati accumulati dal cursore _____, ammontanti a circa 2000 domande di proseguimento inevase. Il rinvenimento nel corso dell’inchiesta di ulteriori 200 incarti inevasi, nonché il sospetto che _____ abbia deliberatamente occultato alcuni incarti, non possono che preoccupare questa Camera e contribuiscono ad aggravare la posizione dell’indagato, anche se l’averli riportati denota comunque un certo qual senso di responsabilità.

E. 16

Di conseguenza, vista la gravità dei fatti imputati a _____ e il suo comportamento lesivo del diritto esecutivo federale si giustifica la sanzione disciplinare della sospensione dall’ufficio per la durata di un mese. La sospensione di durata ridotta si impone solo per i problemi valetudinari di varia natura che negli ultimi tempi affliggono il cursore _____. È comunque indispensabile l’allestimento, da parte dell’Ufficiale _____, di un piano di lavoro per verificare le capacità di _____ di svolgere le proprie mansioni di cursore presso l’UEF di _____ dopo che avrà ripreso le sue funzioni. Da ultimo l’Ufficiale viene invitato a vigilare maggiormente sull’operato dei propri collaboratori al fine di evitare in futuro il ripetersi di simili inammissibili violazioni dei doveri di servizio.

E. 17

Non si prelevano spese (art. 20a cpv. 1 primo periodo LEF e 61 cpv. 2 lett. a OTLEF) e non si assegnano indennità (art. 62 cpv. 2 OTLEF). Richiamati gli art. 14 cpv. 2 LEF e 11 LALEF Pronuncia: 1. A _____, cursore presso l’UEF di _____, é inflitta la misura disciplinare della sospensione dall’ufficio per la durata di un mese. 2. L’Ufficiale _____ allestirà ogni mese un piano di lavoro per il cursore _____ e verificherà ogni mese il raggiungimento degli obiettivi fissati, dandone comunicazione all’Autorità Cantonale di vigilanza. 3. Non si prelevano spese e non si assegnano indennità. 4. Contro questa decisione è dato ricorso entro dieci giorni alla Camera delle esecuzioni e dei fallimenti del Tribunale federale a Losanna, per il tramite della scrivente Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d’appello, in conformità dell’art. 19 LEF. 5. Intimazione a: - _____ Comunicazione all’UEF di _____. Per la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d’appello quale autorità di vigilanza Il presidente La segretaria